

Il programma 2010-2011 del teatro milanese e la chiusura di stagione con il "Sogno" e la rassegna "Shakespeariana"

Mentre si avvia alla conclusione la stagione del trasloco per il teatro diretto da De Capitani e Bruni è stato presentato il programma per la prossima. Ancora in scena fino al 4 luglio un "Sogno di una notte di mezza estate" travolgente e a tratti animatissimo, nel cast gli attori storici dell'Elfo e alcuni brillanti giovani. Per l'occasione sono in programma anche incontri, presentazioni, spettacoli dedicati all'autore inglese.

Il sogno e la rassegna

21 giugno / 4 luglio Elfo Puccini sala Shakespeare

## SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZA ESTATE

di William Shakespeare

regia di Elio De Capitani

traduzione di Dario Del Corno

con Ferdinando Bruni (Teseo/Oberon), Ida Marinelli (Ippolita/Titania)

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

Elio De Capitani (Bottom), Corinna Agustoni (Starveling), Luca Toracca (Quince)

Clio Cipolletta (Elena), Sarah Nicolucci (Ermia),

Vincenzo Giordano (Lisandro), Loris Fabiani (Demetrio), Giuseppe Amato (Puck)

Andrea Germani (Tisbe), Marco Bonadei (leone)

scene di Carlo Sala - costumi di Ferdinando Bruni

musiche originali di Mario Arcari

coro della notte di Giovanna Marini

luci di Nando Frigerio

produzione Teatridithalia

Il primo giorno d'estate, il 21 giugno, il sipario della sala Shakespeare dell'Elfo Puccini si apre sulla facciata rinascimentale del palazzo di Teseo, duca di Atene, che scivolando sul fondo rivela una foresta incantata, il regno degli elfi e delle fate. È la scenografia del **Sogno di una notte di mezza estate** firmato da Elio De Capitani, nella quale la corte dei nobili ateniesi si trasforma nel corteo lunare di Oberon e Titania, re degli Elfi e regina delle fate, vestiti in abiti contemporanei che mescolano oriente e occidente; in questo mondo oscuro, risvolto notturno e sfuggente del primo, si perdono una coppia di giovani amanti e i loro gelosi inseguitori, in fuga dalla prepotenza degli adulti. Non sono gli unici ad aver cercato riparo tra le ombre della foresta: un gruppo di artigiani, riuniti in una sgangherata filodrammatica di aspiranti attori, sta provando la lacrimevole storia di Piramo e Tisbe. Complici gli incantesimi di Puck, folletto osceno e dispettoso, tutti all'alba si ritroveranno profondamente trasformati, incapaci di distinguere tra ciò che è stato reale e ciò hanno sognato.

Nella regia di De Capitani "ognuno di questi segmenti appare in felice armonia con gli altri, per cui la tenerezza va di pari passo con lo sberleffo, e l'ironia ben si accorda con le componenti più esplicitamente misteriose e soprannaturali".

Protagonisti di questo successo gli attori storici del Teatro dell'Elfo: Ferdinando Bruni e Ida Marinelli nei ruoli di Teseo/Oberon e Ippolita/Titania, De Capitani in quello esilarante di Bottom, Luca Toracca interprete di Quince e Corinna Agustoni di Starveling. Con loro un gruppo di giovani attori, volti inediti selezionati tra centinaia di candidati tra i 18 e i 28 anni.

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

Dal 21 giugno al 4 luglio - ELFO PUCCINI corso Buenos Aires 33, Milano – Informazioni e prenotazioni: tel. 02/00660606 - Inizio spettacolo ore 21.00, domenica ore 21 – Prezzi: Intero 25 €, ridotto 16 €, martedì 15€ -www.elfo.org, info@elfo.org

#### SHAKESPEARIANA

Dal 21 giugno al 15 luglio all'Elfo Puccini e in altri luoghi della zona 3 Buenos Aires / Venezia

In questa estate milanese **Shakespeare** scende dal palcoscenico per proporre in altri scenari momenti di poesia, teatro, musica e riflessione critica: frammenti dello spettacolo in scena all'Elfo Puccini, un recital di sonetti accompagnati dalla musica barocca di John Dowland e due rassegne cinematografiche.

Un calendario fitto di appuntamenti, nato dalla collaborazione tra Elfo Puccini, Associazione Amici del Puccini, Fondazione Cineteca Italiana, Buenos Aires Futura, la Feltrinelli, Consiglio di Zona 3, Assessorato alla Famiglia, Scuole e Politiche Sociali.

### **DOVE / QUANDO**

Centro anziani Boscovich / 23 giugno, ore 16

Libreria Feltrinelli / 24 giugno ore 13

corso Buenos Aires 24

### Frammenti di Sogno

la compagnia dell'Elfo propone estratti dello spettacolo

Libreria Feltrinelli International / 25 giugno ore 18

p.za Cavour

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

### Shakespeare tra teatro e psicanalisi

Clara Mucci anglista e docente dell'Università di Chieti-Pescara

Elio De Capitani e Ferdinando Bruni direttori artistici del Teatro Elfo Puccini

Elfo Puccini sala Bausch

27 giugno, ore 16

### Dove sei, o Musa

sonetti e brani di Shakespeare, musiche di John Dowland

con Elena Russo Arman voce recitante

Alessandra Novaga chitarra

## Rassegne cinematografiche in collaborazione con Fondazione Cineteca Italiana

Un omaggio a Carmelo Bene, polifonia e sintesi delle memorabili interpretazioni shakespeariane, alle quali l'artista ritornò per tutta la carriera. Si inizia con l'*Otello* registrato nel 1979 dalla RAI, un'opera all'avanguardia per l'epoca, a metà strada tra cinema e televisione. Poi due versioni di *Amleto*, "l'operetta del principe artistoide". Infine una rivisitazione di *Macbeth* dedicata ad Antonin Artaud, teorico del teatro della crudeltà, e una riscrittura del *Riccado III* che gioca sugli aspetti di difformità morale e fisica del duca di Glocester.

### **DOVE / QUANDO**

#### **ELFO PUCCINI** SALA FASSBINDER

21 giugno e 2 luglio, ore 20

Otello di Carmelo Bene regia Carmelo Bene. Italia, 1979-2001, col., 70'.

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

22 giugno, ore 20

### Amleto di Carmelo Bene

regia Carmelo Bene, dall'Amleto di William Shakespeare e dal racconto Amleto ovvero le conseguenze della pietà filiale di Jules Laforgue. Italia, 1978, b/n, 63'.

23 giugno e 1 luglio, ore 20

#### **Macbeth Horror Suite**

regia Carmelo Bene. voci soliste: Carmelo Bene, Silvia Pasello. Italia, 1996, col., 60'.

24 e 30 giugno, ore 20

### Riccardo III secondo Carmelo Bene

regia Carmelo Bene. Italia, 1981, col., 76'.

25 e 29 giugno, ore 20

### Hommelet for Hamlet, operetta inqualificabile

regia Carmelo Bene, dall'Amleto di Shakespeare e dal racconto Amleto ovvero le conseguenze della pietà filiale di Jules Laforgue. Italia, 1990, col., 62'.

26 giugno e 3 luglio, dalle ore 17

Amleto, Riccardo III secondo Carmelo Bene, Macbeth Horror Suite, Otello

Cinema da Sogno, in programma allo spazio Oberdan, è invece una rassegna di film dedicati al tema del sogno in tutte le sue declinazioni e implicazioni: incubo, desiderio, fuga, oblio, immaginazione, inconscio. I titoli in programma (tutti piuttosto noti) vanno dai primi decenni del Novecento con l'immancabile Chien andalou di Buñuel e The Playhouse di Buster Keaton, fino agli anni più recenti (L'arte del sogno di Michel Gondry). Non mancano alcune rarità come il Sogno di una notte d'estate di Gabriele Salvatores, primo lungometraggio del regista (tra i fondatori del Teatro dell'Elfo), nato da una versione teatrale del testo shakespeariano. La proiezione del 3 luglio sarà preceduta dalla lettura di sonetti Dove sei, o musa con Elena Russo Arman (voce recitante) e la chitarra di Alessandra Novaga.

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

DOVE /	QUANDO
--------	--------

## **SPAZIO OBERDAN CINETECA ITALIANA (v.le Vittorio Veneto 2)**

2 / 15 luglio

## Cinema da Sogno

Programma completo sul sito www.cinetecamilano.it

3 luglio ore 21 Dove sei, o Musa

ore 22 proiezione

4 luglio 21.15 proiezione

14 luglio ore 19 proiezione

**Sogno di una notte d'estate** *regia e sc.*: Gabriele Salvatores. *Int.*: Elio De Capitani, Alberto Lionello, Erika Blanc, Renato Sarti, Gianna Nannini, Giuseppe Cederna, Alessandro Haber, Augusta Gori, Sabina Vannucchi, Claudio Bisio, Italia, 1983, col., 98'.

Il programma completo

## **ELFO PUCCINI STAGIONE 2010/2011**

### 8 - 17 ottobre e 16 - 21 novembre

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

### **MILANOLTRE Teatro Danza Musica e Oltre**

#### XXIV edizione

### 19 ottobre – 14 novembre | Sala Shakespeare

### IL RACCONTO D'INVERNO

di William Shakespeare

regia, scene e costumi di Ferdinando Bruni e Elio De Capitani

**TEATRIDITHALIA** 

## 22 - 24 ottobre | luoghi vari

### **FESTA DEL TEATRO**

Promossa da Comune di Milano Cultura, Provincia di

Milano Cultura, Regione Lombardia – Assessorato alla Cultura

Expò Milano 2015, A.G.I.S.

### 23 novembre - 5 dicembre | Sala Shakespeare

#### LE SIGNORINE DI WILKO

dall'omonimo romanzo di Jaroslaw Iwaszkiewicz

adattamento e regia Alvis Hermanis

Emilia Romagna Teatro Fondazione, Unione Europea/Progetto Prospero, Teatro Stabile di Napoli,

Nuova Scena Arena del Sole, Teatro Stabile di Bologna

### 27 novembre - 30 dicembre | Sala Bausch

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

#### **IL NATALE DI HARRY**

di Steven Berkoff

regia Ida Marinelli

**TEATRIDITHALIA** 

## 9 dicembre - 9 gennaio | Sala Shakespeare

### **IL MARE**

due tempi di Paolo Poli da Anna Maria Ortese

regia di Paolo Poli

Produzioni Teatrali Paolo Poli, ospitalità in collaborazione con Teatro Carcano

## 10 dicembre – 16 gennaio | Sala Fassbinder

#### THE HISTORY BOYS

di Alan Bennett

regia di Ferdinando Bruni e Elio De Capitani

**TEATRIDITHALIA** 

## 18 - 30 gennaio | Sala Bausch

### LE MAMMOLE

di Michel Marc Bouchard

regia di Lorenzo Fontana

Associazione 15febbraio con Sistema Teatro Torino

### 21 - 30 gennaio | Sala Shakespeare

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

### L'AVARO

di Molière

ideazione di Marco Martinelli e Ermanna Montanari

regia Marco Martinelli

Ravenna Teatro

### 1 – 13 febbraio | Sala Shakespeare

### SHYLOCK, IL MERCANTE DI VENEZIA IN PROVA

testo e regia Roberto Andò e Moni Ovadia

da William Shakespeare

Nuova Scena Arena del Sole, Teatro Stabile di Bologna, Emilia Romagna Teatro Fondazione

## 2 – 20 febbraio | Sala Fassbinder

### TI VOGLIO BENE PIU' DI DIO

testo e regia Mimmo Sorrentino

La Corte Ospitale, Compagnia Babygang

### 15 febbraio - 6 marzo | Sala Shakespeare

### LA TEMPESTA

di William Shakespeare

adattamento e regia Andrea De Rosa

Teatro Stabile di Napoli, Emilia Romagna Teatro Fondazione, Teatro Eliseo

## 22 febbraio - 20 marzo | Sala Fassbinder

**RED** 

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

di John Logan

regia di Ferdinando Bruni, Francesco Frongia

**TEATRIDITHALIA** 

## 8 - 20 marzo | Sala Shakespeare

#### **NUOVO SPETTACOLO**

di e con Alessandro Bergonzoni

## 15-27 marzo | Sala Bausch

### TRILOGIA HOROVITZ

tre atti unici di Israel Horovitz

Officina Eclectic Arts, La MAMa Umbria International

### 22 marzo – 3 aprile | Sala Fassbinder

### **DONNA NON RIEDUCABILE**

di Stefano Massini

coordinamento artistico Silvano Piccardi

La Contemporanea

## 22 – 27 marzo | Sala Shakespeare

### **18 MILA GIORNI IL PITONE**

di Andrea Bajani, regia di Giorgio Gallione

Produzione Fuorivia

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

# 30 marzo - 17 aprile | Sala Shakespeare

### **UN MARITO IDEALE**

di Oscar Wilde

regia Roberto Valerio

**TEATRIDITHALIA** 

### 5 - 20 aprile | Sala Fassbinder

TROIA'S DISCOUNT

**MACADAMIA NUT BRITTLE** 

**PINTER'S ANATOMY** 

Compagnia Ricci/Forte

## 3 - 29 maggio | Sala Shakespeare

### IMPROVVISAMENTE L'ESTATE SCORSA

di Tennessee Williams

regia Elio De Capitani

**TEATRIDITHALIA** 

## 10 - 29 maggio | Sala Fassbinder

### **FINALE DI PARTITA**

di Samuel Beckett

regia Massimo Castri

Emilia Romagna Teatro Fondazione, Teatro di Roma, Teatro Metastasio Stabile della Toscana

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

## 3 – 5 giugno | Sala Fassbinder

### LA DISCESA DI ORFEO

di Tennessee Williams, uno studio di Elio De Capitani

**TEATRIDITHALIA** 

## 7 – 19 giugno | Sala Fassbinder

#### **CHICAGO BOYS**

testo e regia Renato Sarti

Teatro della Cooperativa

### PRENOTAZIONI E PREVENDITA

Teatro Elfo Puccini

c.so Buenos Aires 33: tel. 02/00660606 (lunedì 14.30/19.30 | martedì - sabato 11.30/19.30)

### Via internet

I biglietti e gli abbonamenti possono essere acquistati online sul sito www.elfo.org e su www.vivaticket.it con carta di credito o bancomat (ritiro la sera stessa, a partire da 1 ora prima dell'inizio dello spettacolo)

www.elfo.org - info@elfo.org - biglietteria@elfo.org

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

## PREZZI (incluso diritto di prevendita)

Posto unico € 30

Advance booking € 20 (per chi acquista entro 15 giorni dal debutto)

Riduzione giovani fino ai 25 anni € 15

Riduzione anziani oltre i 65 anni € 15

Il martedì posto unico € 19

#### **ABBONAMENTI**

COPPIA 7 spettacoli a scelta per due persone

INTERO € 196 (€ 14 a tagliando)

RIDOTTO giovani < 25 – anziani > 65 € 168 (€ 12 a tagliando)

PRIMA SETTIMANA € 70 (7 tagliandi, € 10 cad.)

abbonamento personale valido esclusivamente per le prime 6 repliche

CARNET 11 ingressi "come quando e con chi vuoi" € 209 (€ 19 a tagliando)

### PROPOSTE GRUPPI SCUOLA

Intero € 11

Abbonamento scuola (3 spettacoli) € 27 (€ 9 a tagliando)

Da concordare presso l'ufficio promozione e scuole (tel. 02/00660633 – promozione@elfo.org)

Venerdì, 25 Giugno 2010 09:38 Di Vorrei

## PROMOZIONI E LIMITAZIONI

- Gli abbonamenti coppia e prima settimana sono validi per uno spettacolo del **Festival MilanOltre** e per un concerto di **Sentieri Selvaggi**. Danno inoltre diritto alla riduzione a € 15 per gli spettacoli di Lella Costa *Amleto* (23 28 novembre) e *Ragazze* ( 30 novembre 5 dicembre) in scena al Teatro Carcano
- Gli abbonamenti non sono validi il 31 dicembre e nei giorni della Festa del Teatro